www.vetrovy.eu

Stříbrné doly Tábor-Horky-Větrovy

Naučná stříbná stezka Tábor-Horky-Větrovy

Silberlehrpfad Tábor-Horky-Větrovy

Mgr. Marek Švadlena, Ing. Jan Komzák,
Mgr. Pavel Doucha, Jiří Svoboda

Jednotlivé zastavení stezky

Hotel Lázně

1

K prvnímu zastavení můžete pěšky, nebo dojet autobusovou linkou MHD Tábor - zastávka „Čelkovice Lázně“. Zastavení Vás seznámí s historií objektu lázní, jedněch z nejstarších v Česku, kde se léčilo vodou sirnatou a železitou.

Štola sv. Jana Nepomuckého

2

Trasa Vás povede místní silniční komunikací až ke druhému zastavení, které je umístěno v lesním úvozu u renovovaného ústí štoly sv. Jana Nepomuckého, která má délku 1800 m, byla zbudována roku 1592 a sloužila k odvodňování a těžbě stříbra.

Šachta Vinný sklep

3

Stezka Vás následně dovede až do příměstské části Horky k třetímu panelu, který stojí u bývalé šachty Vinný sklep, hluboké 80 metrů. Můžete si zde užít krásný panoramatický pohled na město Tábor, především jeho Staré město.

Šachta Nová v Horkách

4

Čtvrtý panel je umístěný nedaleko od třetího, v centrální části Horek, kde byla největší koncentrace důlních děl. Samotný panel se věnuje informacím o šachtě Nová (nejhlubší šachtě s hloubkou 155 m) a přilehlých budovách.

Polní historická cesta

5

Tímto panelem opouštíte Horky a stezka Vás vede po původní polní cestě dlouhé 500 m až do příměstské části Větrovy. Pod Vámi probíhají dvě stříbrné žíly, Tereziánská a Božídůlní, na kterých se taktéž dobývalo stříbro.

Vyhlídka Větrovy

6

Polní historická cesta Vás právě dovedla na Větrovy, rozhlédněte se, a kochejte se jedním z nejkrásnějších panoramatických pohledů na Tábor a severní část Jihočeského kraje!

Kaple sv. Trojice

7

Předposlední sedmé zastavení je umístono jen kousek nad šestým zastavením a je věnováno malé kapli sv. Trojice, jež byla postavena v roce 1892 a její název se kryje s názvem „Cechu stříbrných dolů sv. Trojice“.

Rozhledna Svobody Hýlačka

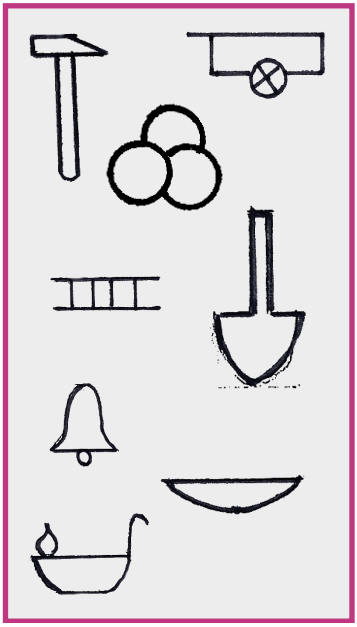
8

Po cestě přes Větrovy se dostanete až na konec svého putování. Naučnou stříbrnou stezku uzavírá panel u základů rozhledny, která shořela 1.1.2012. Z ní byl nádherný rozhled a v současnosti probíhají přípravy na stavbu rozhledny nové.

Více informací a fotografií o Naučné stříbrné stezce najdete na:

Stříbrná stezka pro děti

Skřítek Permoník je veselá kopa, ale tropí pěkné neplechy, občas havířům schová jejich nástroje a také je umí postrašit. Havířům schoval kladívko, lampičku misku, žebřík, penízky, vozíček, zvoneček a lopaty. Pátrej po místě, kam skřítek Permoník tyto věci tajně schoval!



Nápověda pro děti

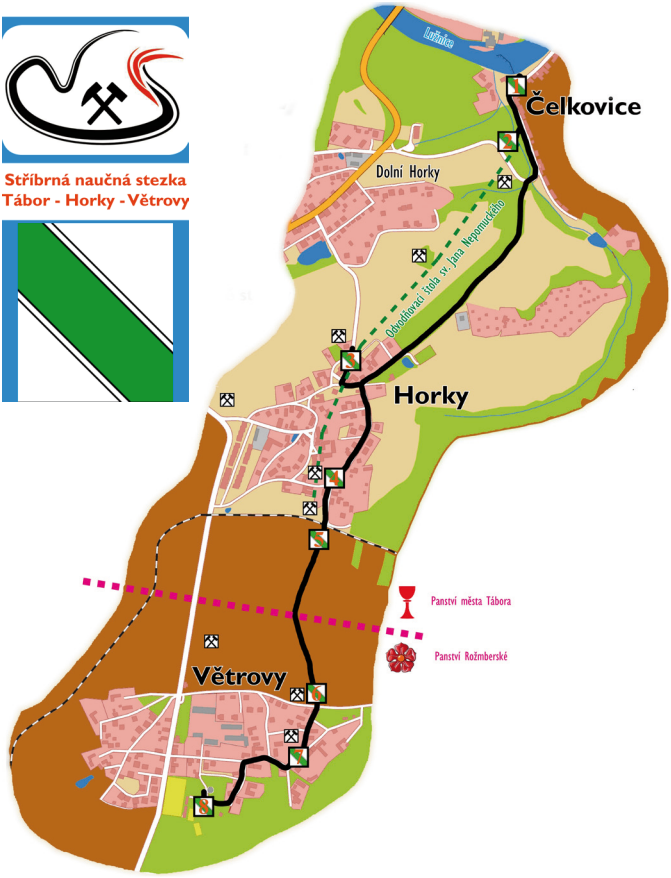
Das Stichwort für Kinder

Silberlehrpfad für Kinder

Der Zwerg Permoník ist ein lustiger Kerl, aber sorgt auch für Unruhe – ab und zu versteckt er den Bergleuten ihr Werkzeug (Hammer, Lampen, Schalen, Leitern, Wagen und Schaufeln). Er kann auch spuken. Suche nach der Stelle, Chin der Zwerg das Werkzeug geheim versteckt hat!

O stříbrné stezce

Samotná stezka je dlouhá 3500 m, má převýšení 105 m a má 8 zastavení, každé s naučnou tabulí, kde návštěvníci naleznou texty, fotky a také např. GPS polohu. Je také výhodné, že se stezka dá projít jak nahoru od Lužnice ze směru z Tábora, tak i od Hýlačky ze směru z Větrov, přičemž druhá varianta je lehčí, jde se spíše z kopce. Ostatně, ke stezce se dá velmi dobře dostat linkami MHD č. 30, 60 a 61.



Über den Silberlehrpfad

Der Silberlehrpfad selbst ist 3500 m lang, hat die Überhöhe von 105 m und 8 Stationen, jede mit einer Informationstafel versehen. An Tafeln findet der Besucher Informationstexte, Fotos und auch die GPS-Lage. Es ist auch möglich, den Silberlehrpfad in beiden Richtungen zu begehen – sowohl ab dem Fluss Lužnice (Lainsitz) von Tábor hinauf, als auch ab dem Aussichtturm Hýlačka von Větrovy hinunter, wobei die andere Strecke leichter ist – führt den Berg hinunter. Zum Silberlehrpfad kommt man auch gut mit dem Stadtverkehr – mit Buslinien Nr 30, 60 und 61.

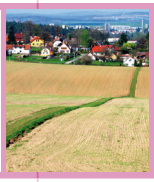
Silberlehrpfad Station

Die erste Station erreicht man zu Fuss oder mit dem Bus - Haltestelle „Čelkovice Lázně“. Besucher lernen die Geschichte des Hotels kennen – das ehemalige öffentliche Stadtbad ist eines der ältesten in Böhmen, mit schwefel- und eisenhaltigem Heilwasser.

Der Weg führt die Landesstrasse entlang bis zur zweiten Station weiter, die an der renovierten Stollenmündung (Nepomucenistollen) liegt. Der Stollen war 1800 m lang und1592 erbaut. Der Stollen diente als entwässerungsstollen der Schächte und zum Silberbau.

Der dritte Schild am Weinkellerschacht informiert über den ehemaligen 80m tiefen „Weinkellerschacht“. Sie können hier einen schönen Panoramablick auf die Stadt Tábor – vor allem auf die Altstadt - geniessen.

Der vierte Inforschild steht im zentralen Ortsteil von Tábor – Horky, der heuer 900 Bewohner hat und wo sich die meisten Bergwerke konzentrierten. Die Informationen widmen sich dem Neuen Schacht von der 155 m Tiefe und nebenan gelegenen Gebäuden.



Unter dem ursprünglichen 500m langen Feldweg befanden sich zwei Silberadern – Theresiengang und Gotteszeche, die nach Větrovy führten. Die fünfte Tafel informiert über einen deutlichen Verfall infolge der Bergtätigkeit – ein ca. 40m tiefer Schacht, der heute verschüttet ist.

Durch den historischen Feldweg erreichen Sie jetzt den Ortsteil Větrovy, also den Ort, wo Rosenberger-Adel Silber gefördert hat. Geniessen Sie einen der schönsten Panoramablicke auf Tábor und nördliches Südböhmen!

Die vorletzte siebte Station ist der kleinen Dreifaltigkeitskapelle gewidmet, die 1892 erbaut worden war und deren Name dem Namen der „Silberbergwerkzunft der Heiligen Dreifaltigkeit“ entspricht. Die Bergtätigkeit reichte also bis zu diesem Sakralbau.

Der Silberlehrpfad führt Sie jetzt zur Endstation Ihrer Wanderung an Gründen des ehemeligen Aussichtsturmes, der am 1.1.2012 verbrannt hat. Er bot einen wunderschönen Ausblick an und zurzeit wird dessen Neubau vorbereitet.

www.vetrovy.eu

Stezka a dolování stříbra

Naučná stezka upomíná na dlouhou hornickou historii oblasti, která upadla v průběhu minulého století ve velké zapomnění. Díky stezce je tak možno znovuobjevit toto rozsáhlé dílo, které leží na trase Tábor-Horky-Větrovy.

Informační panely Stříbrné naučné stezky
Tábor - Horky - Větrovy

Největšího rozmachu nabylo dolování v 16. století, otevřeno bylo několik šachet (vše v centrální části Horek) a v letech 1549-92 byla vybudována odvodňovací štola sv. Jana Nepomuckého, dlouhá 1800 m, končící nad čelkovickými lázněmi. Vznik lázní pak souvisí právě se stříbrnými doly - využívaly totiž vodu z ústí této štoly. Stezka a způsob jejího značení má připomenout, že důlní činnost k Táboru neodmyslitelně patřila.

Die Silberlehrpfad und Silberbau

Der Silberlehrpfad erinnert an die sechshundertjährige Geschichte der Silberförderung südlich von Tábor, die im Laufe der Jahrhunderte in Vergessenheit geraten ist. Es ist dank dem Lehrpfad möglich, dieses auf der Strecke Tábor-Horky-Větrovy liegende umfangreiche Werk wieder zu entdecken.

Infoschilder am Silberlehrpfad
Tábor - Horky - Větrovy

Den grössten Umfang verzeichnete der Silberbergbau im 16.Jh., damals waren neue Schächte eröffnet worden und in Jahren 1549-92 ist ein 1800 langer oberhalb des Stadtbades in Čelkovice mündender Entwässerungsstollen erbaut worden. Der Lehrpfad soll uns daran erinnern, dass die Bergtätigkeit zu Tábor unwegdenkbar gehörte.

Mgr. Marek Švadlena, Ing. Jan Komzák, Mgr. Pavel Doucha, Jiří Svoboda. *Nauční stříbrná stezka Tábor-Horky-Větrovy (Silberlehrpfad Tábor-Horky-Větrovy)*. První vydání. Tábor: Vydavatelství nadačního fondu Táborského soukromého gymnázia, 2012. 6 str. ***S podporou města Tábora. Všechna práva vyhrazena.***